

NÁVOD K POUŽITÍ
CHODÍTKO SE STUPAČKOU VCBK222TR
Verze MG 05/2017

USER MANUAL
4-WHEEL ROLLATOR WITH FOOTREST VCBK222TR
Edition MG 05/2017

MEYRA®
VITEA®
CARE



OBSAH / Table of contents

1.	Úvod / Introduction.....	3
2.	Popis produktu / Description of product.....	3
3.	Využití / Use.....	5
4.	Kontraindikace / Contraindications.....	5
5.	Použití / Usage.....	5
6.	Bezpečnostní pokyny / Safety of use	7
7.	Každodenní údržba / Everyday use and maintenance	9
8.	Technické parametry / Technical parametres.....	16
9.	Symboly / Symbols.....	17
10.	Kontakt / Contact details	18

**PŘED POUŽITÍM PEČLIVĚ ČTĚTE
NÁVOD!**

**PLEASE READ WHOLE INSTRUCTION
CAREFULLY BEFORE USE**

1. Úvod / Introduction

Chodítko VCBK222TR je skládací čtyřkolové chodítko se stupačkou, které je vybaveno dvěma zadními koly s brzdou a dvěma předními otočnými koly. To zajišťuje snadnou manipulaci a umožní Vám lehce procházet na jakémkoli povrchu uvnitř i venku. Anatomické rukojeti jsou vyrobeny z polyethylenu. Rám je vyroben z hliníku.

Four wheel aluminium rollator with footrest, equipped with two fixed rear wheels with brake and locking the wheels and the two front wheels swivel. It lets you easily navigate through any surface, inside and outside the building. Handles anatomical made of polyethylene, aluminium frame.

2. Popis produktu / Description of product



Ilustrace 1 / Illustration 1.

1. Rukojeti.
2. Brzdová páčka s aretací otáčení kol.
3. Šroub pro nastavení výšky rukojetí.
4. Hlavní rám.
5. Nosná vzpěra.
6. Brzda.
7. Zadní kolo.
8. Zádová opěrka.
9. Boční závěs rámu.
10. Sedátko.
11. Košík na drobné předměty.
12. Stupačka.
13. Vidlice řídicího kola.
14. Přední kolo.

1. Handles.
2. Brake lever with locking rotation of the wheels.
3. Height adjustment screw of handles.
4. Rollator frame.
5. Levels hinge of stretcher.
6. Brake.
7. Rear wheel.
8. Backrest.
9. Side frame hinge.
10. Seat.
11. Basket for small items.
12. Footrest.
13. Steering wheel fork.
14. Front wheel.

Díly, které jsou součástí balení:

Elements that should be inside the packaging:



Ilustrace 2 / Illustration 2. Zádová opěrka / Backrest



Úchyty / mounting
handle

Ilustrace 3/ Illustration 3. Košík na drobné předměty / Basket for small items



Ilustrace 4 / Illustration 4. Chodítko / Rollator.



Ilustrace 5/ Illustration 5. Montážní sada (Dvě plastové matky se dvěma šrouby a dvěma podložkami pro upevnění rukojetí. The mounting kit (two knob with two screws and washers to attach the handles).

3. Využití / Use

Čtyřkolové chodítko je rehabilitační pomůcka usnadňující pohyb a přesun osob s motorickými poruchami. Chodítko může být používáno jako opora pro pacienty po operaci dolních končetin, kteří nemohou použít berle, netrpí poruchami koordinace a pro pacienty s mírnou dysfunkcí dolních končetin nebo jejich slabostí. Chodítko je dále vhodné pro pacienty s poruchou rovnováhy, která jim brání v nezávislém pohybu vestoje, a pro pacienty s poruchami prokrvování svalů (např. intermitentní klaudikace). Pomůcka slouží i jako podpora pro geriatrické pacienty.

Rehabilitation supports are an ancillary equipment to facilitate tilting and moving of patients with different types of motor disorders. They can be used as an aid for patients after surgery (lower limbs) who are unable to use crutches, showing no coordination disorders, patients with mild dysfunction of the lower limbs or weakness. They are used in patients with impaired balance preventing them from independent vertical position and locomotion, as well as various types of circulatory dysfunction (e.g. intermittent claudication). Supports can also be used as an aid for geriatric patients.

4. Kontraindikace / Contraindications

Neschopnost udržení vzpřímené pozice, úrazy a dysfunkce horních končetin, porucha koordinace a vnímání.

Contraindications to the upright position, injuries and dysfunctions of upper limbs preventing the patient from supporting themselves, impaired coordination and perception.

5. Použití / Usage

- Pomůcka je dodávána v rozloženém stavu.
- Po vyjmutí z obalu zkontrolujte, zda balení obsahuje všechny části podle výše uvedeného seznamu.
- Ujistěte se, že jednotlivé díly nemají žádné viditelné poškození. V případě pochybností se obraťte na prodejce.
- The product is packed in folder position.
- After unpacking the package, check if it contains all parts in accordance with the list of elements set out above.
- Ensure that all components have no visible damage. If any doubts, please contact the manufacturer.

- Nepoužívejte chodítko, dokud nejsou všechny jeho části správně spojeny.
- Montáž chodítka by měla začít rozložením předního a zadního rámu a následně zafixováním nosné vzpěry. (Ilustrace 6).

- Do not use the rollator until all parts are properly connected.
- Unfolding rollator should begin unfolded the front frame and rear frame, then lock the levels hinge of stretcher. (Illustration 6)



Nosná vzpěra /
Levels hinge
of stretcher

Úchyty pro
zádovou opěru /
Mounting
bracket
backrest



Ilustrace 6 / Illustration 6.

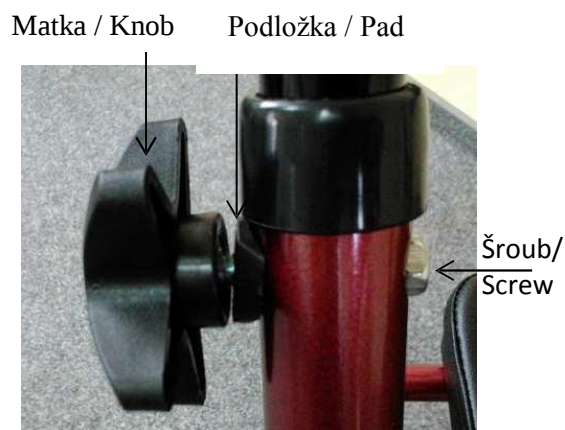
- Po odstranění všech bezpečnostních pásek můžete rozložit stupačku a nastavit sedátko.

- After removing all the security film can unfolded footrest and adjust the seat.



Ilustrace 7 / Illustration 7.

- V otvorech po stranách rámu by měly být namontovány rukojeti (Ilustrace 7). Do díry na vnitřní straně rámu umístěte šroub, na šroub z vnější strany umístěte podložku a dotáhněte pomocí plastové matky (Ilustrace 8).



Ilustrace 8 / Illustration 8.

- In the holes of the side frames should be mounted handle (Illustration 7). In the hole from the inner side of the side frame insert the screw, while the from outer side on the screw should put the washer, and then tighten the knob (Illustration 8).

- Zádová opěrka musí být namontována do otvorů po stranách rámu, které jsou pro ni určeny (pojistky umístěné na rámu opěrky musí zapadnout do díry umístěné v rámu chodítka).
- Po montáži za zádovou opěru zatáhněte, abyste se ujistili, že je řádně zajištěna.



Ilustrace 9/ Illustration 9.

- Backrest should be installed in designated for it handle located on the side frame rollator (locking tabs located on the rail must snap into the holes localized in handle).
- After installing the backrest, pull it to make sure it is properly secured.



Ilustrace 10 / Illustration 10.

- Košík se montuje pod sedátko.
- Úchyty pro namontování košíku musí být z vnější strany sedátka.
- Pro demontáž chodítka použijte opačný postup výše zmíněného.

- Basket is mounted under the seat.
- Handle to mounting the basket must be on the outer sides of the seat.
- In order to fold rollator should follow the opposite, to that of the scheme unfolded.



6. Bezpečnostní pokyny / Safety of use

POZOR! / WARNING!

- Před prvním použitím chodítka prostudujte návod a uschovejte jej pro budoucí potřebu.
- V klidném stavu a při použití sedátka by měla být zadní kola zabrzděná.
- Chodítko nenahrazuje invalidní vozík. Sedátko je určeno pouze pro krátkodobé odpočinku či přesun pacienta na krátké vzdálenosti.
- Chodítko je určené jako opora. Nikdy na něj nestoupejte.
- Chodítko může být používáno na rovném povrchu se sklonem menším než 5 %.

- Before using the rollator, refer to this manual and keep it for future reference.
- At standstill and the use of seat should apply the locking rotation of the wheels both rear wheels.
- The stand will not replace the wheelchair, the seat is used only for temporary resting or transport the patient on a short distance.
- The rollator is used only to provide rest to one user. Do not stand on it.
- The rollator should be used on even surfaces at an incline less than 5 %.

- Chodítko lze používat jen na rovném povrchu tak, aby se všechna 4 kola dotýkala plochy.
- Nepoužívejte chodítko na nebezpečném povrchu jako je led, mokro, mastnota či velmi hrbolatý povrch – hrozí riziko pádu.
- Před každým použitím pomůcky:
 - Proveďte vizuální kontrolu všech konstrukčních prvků pomůcky,
 - Zkontrolujte funkčnost brzdového systému. Stiskněte brzdové páčky na rukojetích, abyste zjistili, zda správně fungují a jsou schopny zastavit chodítko,
 - Pečlivě zkontrolujte stabilitu a stav rámu.
- Nepoužívejte chodítko v případě jakýchkoliv viditelných nebo hmatatelných poškození (např. praskliny rámu). Může dojít k úrazu.
- Maximální hmotnost uživatele: 110 kg.
- Maximální zatížení košíku na drobné předměty: 1,5 kg.
- Nenechávejte pomůcku v blízkosti otevřených zdrojů ohně.
- Upozorňujeme, že povrchová teplota čalounění sedátka, zádové opěrky a dílů rámu může být zvýšena po vystavení na slunci nebo jinému zdroji tepla a hrozí tak nebezpečí popálenin. Upozorňujeme, že výrazné ochlazení kovových částí chodítka může naopak způsobit omrzliny.
- Všechny opravy smí provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci. Během záruční doby mohou opravy provádět pouze kvalifikovaní servisní pracovníci prodejce.
- Nepřekračujte maximální výšku chodítka. Pomůcka může ztratit stabilitu.
- Tlačte chodítko oběma rukama současně ve směru chůze.
- Před použitím se ujistěte, zda jsou všechny šrouby dotažené.
- Ujistěte se, že nosná vzpěra funguje správně.
- Dbejte maximální bezpečnosti v místech záhybů. Hrozí nebezpečí skřípnutí prstů.
- With the rollator you can only use on surfaces where all four wheels touching the ground are to use all of four wheels.
- Use of the product on the icy, wet, greasy, strongly gritty surfaces is unacceptable - it creates a risk of falling.
- Before each use of this product:
 - Perform visual inspection of all structural components of the product,
 - Check the operation of the braking system. Squeeze the brake handles to see if the brake pads are fit properly to wheels and are able to stop rollator. Press the handles down to activate the parking brake and check if it works properly.
 - Carefully check the stability and condition of the support frame.
- Do not use the support in the event of any visible or perceptible damage (e.g. cracks in the frame). It may cause an accident.
- The rollator is designed for users with a maximum weight of 110kg.
- Maximum weight that can be moved in the basket: 1,5kg.
- Do not leave the stroller with the user close to open sources of fire.
- Be aware that the surface temperature of the upholstery and the frame parts may be increased after exposure to the sun or other heat source. Furthermore, with low temperatures there is a danger of overcooling metal parts of stroller. It may cause burns or frostbite parts of the body.
- All repairs must be carried out by qualified personnel. And during the warranty period only by the manufacturer's service.
- Do not exceed the maximum height of the handles to push, rollator will lose stability.
- Push the rollator with both hands simultaneously in the direction of travel.
- Before using, make sure that all screws are tight.
- Make sure that the Levels hinge of stretch securing before submitting rollator, work properly.
- Due to the possibility of jamming the fingers put extreme caution in the area of horizontal hinge strut, fold-out footrest and side frame hinge.

7. Každodenní údržba / Everyday use and maintenance

ZMĚNA UMÍSTĚNÍ ZÁDOVÉ OPĚRKY, ROZLOŽENÍ STUPAČKY

- V závislosti na způsobu použití chodítka by měla být nastavena zádová opěra.
- V situacích, kdy je sedátko chodítka využíváno pouze pro krátkodobý odpočinek v momentě, když se pacient pohybuje samostatně (bez pomoci druhé osoby), měla by zádová opěrka být nastavena do pozice na Ilustraci 11 => na opačné straně než jsou rukojeti.
- V případě, že je chodítko využíváno pro přesun pacienta na krátké vzdálenosti za asistence druhou osobou, měla by zádová opěrka být nastavena do pozice na Ilustraci 12 => na straně rukojetí.



Ilustrace 11 / Illustration 11

- Pro vyjmutí zádové opěrky z rámu stiskněte současně obě západky zacvaknuté v rámu chodítka a následně opěru vytáhněte (Ilustrace 13).

CHANGE POSITION BACKREST, UNFOLD THE FOOTREST

- Depending on additional function that is to act rollator should be set backrest.
- In situations where the seat is used only for temporary resting, when the patient moves independently (without a caretaker), backrest should be positioned as shown on Illustration 11 => on the opposite side of handles.
- In case the rollator is used for transport of the patient over short distances, backrest should be positioned as shown on Illustration 12 => on the same side as handles.



Ilustrace 12 / Illustration 12

- To remove the backrest of the handles, simultaneously press the two latches locked on the mounting backrest back, and then pull it up. (Illustration 13.)



Západka určená pro manipulaci se zádovou opěrou / Latch for positioning with backrest

Ilustrace 13 / Illustration 13

- Upevněte zádivou opěru v požadované pozici.
- Během transportu pacienta na krátké vzdálenosti musí být stupačka rozložená. Ilustrace 14., 15., 16.

- Attach the backrest in the desired position.
- In addition to transport the patient on a short distance must be unfolded a footrest. Illustrations 14., 15., 16.



Ilustrace 14 / Illustration 14.



Ilustrace 15 / Illustration 15.



Ilustrace 16 / Illustration 16.

- Pro složení stupačky použijte opačný postup, než je vyobrazeno na Ilustraci 14., 15., 16.

- To fold a footrest should act the opposite to the the scheme of unfolded - Illustrations 14., 15., 16.

NASTAVENÍ VÝŠKY RUKOJETÍ

- Rukojeti by měly být umístěny ve výšce, která uživateli poskytuje pohodlí a pocit bezpečnosti. Je důležité zajistit, aby obě rukojeti byly ve stejné výšce.
- Chcete-li upravit výšku rukojetí, odšroubujte plastovou matku, která upevňuje rukojeti, odstraňte podložku a šroub a podle potřeb upravte výšku rukojetí (zasunutím / vysunutím do / z rámu).
- Po nastavení požadované výšky umístěte šroub z vnitřní strany rámu, podložku a plastovou matku z vnější strany rámu a dostatečně utáhněte (Ilustrace 8).
- Ujistěte se, že šroub je dostatečně utažený tak, aby bylo zabráněno pohybu rukojetí.

SLOŽENÍ:

- Pro složení chodítka za účelem snazšího transportu musíte nejprve zablokovat rotaci kol brzdami.
- Dále je pro složení chodítka nezbytné odejmout košík na drobné předměty.
- Zvedněte sedátko, zatáhněte za nosnou vzpěru směrem nahoru a složte chodítko (Ilustrace 17).
- Při přesunu chodítka jej vždy držte za boční rám.

HEIGHT ADJUSTMENT HANDLES

- Handles should be located at a height that will provide comfort and a sense of security for the user. It is important to ensure that both hands are positioned at the same height.
- To change the height of the handles unscrew the knob for fixing handles, remove washers, the screws and depending on the needs extend or shorten the frame handles.
- After adjusting the appropriate height put the screw on the inner side of the side frame, while the outer side on the screw put pad, and then tighten the knob. (Illustration 8.)
- Make sure that the handle is properly tightened, so that it prevents movement of the handles.

FOLDING:

- In order to fold rollator for easier transport, you must first block rotation of the wheels.
- Then it is necessary to remove the basket for small items, to fold footrest.
- Pick up the seat, pull upward levels hinge of stretcher, then fold the rollator according to move levels hinge of stretcher. (Illustration 17.)
- When moving the rollator, always hold the side frame of rollator.



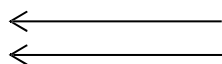
Ilustrace 17 / Illustration 17.

ROZLOŽENÍ:

- Pro rozložení chodítka roztáhněte rámy směrem od sebe a následně zajistěte nosnou vzpěru.
- Před každým použitím zkontrolujte funkčnost brzdového systému. Stiskněte brzdové páčky na rukojetích, abyste se ujistili, že brzdové destičky fungují správně a jsou schopny zastavit chodítko.
- Stlačte rukojeti zcela dolů pro aktivování blokování rotace kol a zkontrolujte, zda blokace správně funguje.

NASTAVENÍ BRZDNÉ SÍLY

- Pro nastavení brzdné síly nejprve uvolněte matici umístěnou pod seřizovacím šroubem těsně nad brzdami.



UNFOLD:

- To unfold rollator slide outward side frames, then lock the levels hinge of stretcher.
- Before each use, check the operation of the braking system. Squeeze the brake handles to check if the brake pads are right adhere wheels and stop the rollator.
- Press the handle down to activate the locking rotation of the wheels and check if it works properly.

ADJUSTMENT OF BRAKING

- To adjust the brake force at first loosen the nut is located under the adjusting screw just above the wheel brake.

Seřizovací šroub / adjustment screw

Matka / Nut

Ilustrace 18 / Illustration 18.

- Následně točte seřizovacím šroubem proti směru hodinových ručiček, dokud nedosáhnete požadované brzdné síly.
- Po nastavení brzdné síly opět utáhněte matku.
- Po nastavení brzdné síly je důležité, abyste zkontrolovali funkčnost brzdného systému.
- Stiskněte brzdové páčky na rukojeti, abyste zkontrolovali, zda brzdové destičky správně fungují a jsou schopny zastavit chodítko.
- Then turn the adjusting screw counter-clockwise until proper brake force is set.
- After adjusting the brake force tighten the nut.
- After adjusting the braking force, it is important you to check the operation of the braking system.
- Make squeeze the brake handle to check that the brake pads properly adhere and are able to stop the rollator.

BRZDOVÝ SYSTÉM

- Chodítko je vybaveno multifunkčními brzdami. Brzdové páčky jsou umístěny na rukojetích chodítka. Brzdy mohou sloužit jako standardní brzdy či parkovací brzdy.
- Pro standardní použití brzd zdvihněte brzdovou páčku.
- Pro použití parkovací brzdy stiskněte brzdovou páčku dolů, dokud neuslyšíte charakteristický zvuk (použijte současně pravou i levou brzdu).
- Chcete-li kolo opět odemknout, vytáhněte brzdovou páčku směrem nahoru.

BRAKE SYSTEM

- The rollator is equipped with multi-functional brake. The brake handle is located under the rollator handle. It can operate as a standard brake as well as parking brake.
- To use the standard brake, lift up the brake handle.
- To use a parking brake, push down the brake handle to the point where you can hear the distinctive sound (use in that same time both right and left brake).
- To unlock the parking brake, lift up the brake handle back into the basic position.

Standardní brzda /
Standard brake



Parkovací brzda
/ parking brake



Ilustrace 19 / Illustration 19

PŘEKONÁVÁNÍ PŘEKÁŽEK (PRAH, OBRUBNÍKY)

- Pro překonání prahu nebo jiné překážky chodítkem je třeba chodítko nastavit kolmo k hraně překážky. Následně uchopte rukojeti chodítka tak, aby se zvedla přední kola nahoru.
- Poté přiblížte zadní kola k okraji překážky a s držením rukojetí zvedněte chodítko mírně nahoru a vstupte chodítkem na překážku.

PÉČE A ÚDRŽBA

- Rám čistěte vlhkým hadříkem a šetrným mycím prostředkem.
- Odstraňte všechny nečistoty z pohyblivých částí chodítka (kola, upínací šrouby, zámky).
- Pro zachování funkčních vlastností chodítka je velmi důležité, aby všechny součástky byly čisté a řádně skladované. Skladování chodítka ve vlhkých prostorách (koupelna, prádelna a tak podobně) nebo venku v kombinaci s nedostatečnou údržbou může vést k rychlé ztrátě funkčních a estetických vlastností.
- Nevystavujte chodítko extrémním podmínkám počasí (déšť, sníh, ostré slunce) některé části mohou změnit barvu.

Zakázáno použít:

- rozpouštědla,
- WC čističe,
- ostré kartáče a tvrdé předměty,
- čističe s obsahem chlóru,
- žíravé čističe.

Nemyjte chodítko s tlakovými nebo parními čističi!

TECHNICKÝ PŘEHLED

Kontrola by měla být prováděna pravidelně a tomu by mělo přecházet důkladné vyčištění chodítka (tak, aby se odhalilo případné skryté poškození).

OVERCOMING OBSTACLES (THRESHOLD, CURBS)

- In order to drive the rollator onto the threshold or curb should set the rollator perpendicularly to the edge of the obstacle. Holding the handle, tilt the rollator in rear raise the front wheels up.
- Then drive the rear wheels to the edge of the obstacle and holding the rollator handle, lift slightly up and enter rollator on the obstacle.

CARE AND MAINTENANCE

- Clean the frame with a damp cloth, clean the seat with damp cloth with mild detergent.
- Remove all soiling from the movable components of the support (wheels, clamping screws, locks).
- In order to maintain the walker's parameters, it is very important to keep all elements clean and stored properly. Storing the walker in damp places (baths, laundry rooms, etc.) or outdoors, combined with lack of hygiene will quickly degrade the performance and aesthetic of the wheelchair.
- Do not expose the wheelchair on to extreme weather conditions (rain, snow very strong sun), because certain parts can change color.

You must not use:

- solvents,
- toilet detergents,
- sharp brushes and hard objects,
- detergents that contain chlorine,
- corrosive detergents.

Do not clean the rollator with pressure or steam aggregates!

TECHNICAL REVIEW

The review should be carried out regularly, it should be preceded by thorough cleaning the rollator (so as to reveal any hidden damage).

Četnost	Předmět kontroly	Komentář
Před prvním použitím	Zkontrolujte technický stav a všechny díly v balení.	Zkontrolujte, zda nějaký díl není viditelně poničený.
Před každým použitím	Kontrola koleček a brzd.	Zkontrolujte, zda brzdy nejsou opotřebované. Měli byste také zkontrolovat stav koleček a očistit je od prachu a písku.
Každé dva týdny	Upevňovací šrouby a matice a jejich správné utažení.	Ujistěte se, že všechny šrouby a matice jsou dotaženy.
Každé dva měsíce	Čištění a základní údržba.	V případě mechanického poškození ihned kontaktujte prodejce.
Jednou měsíčně	Osy koleček.	Osy kol musí být impregnovány mezi hřídelí a nábou několika kapkami maziva.

Frequency	Object of control	Comments
Before first installation	Checking the technical condition and all the elements within the packaging.	Check if any elements have any visible mechanical damage.
Before each use	Control of wheels, brakes.	The brakes can worn out, check the condition of the brakes before each use. You should also check the condition of wheels and clean them from dust and sand.
Every two weeks	Screw and nut control regarding their correct fixing.	Make sure if all the screws and top are fixed tightly.
Every two months	Cleanliness and general condition.	In case of mechanical damage contact the producer immediately.
Once a month	Wheel axles.	Wheel axles must be impregnated, between the axle and the hub put a few drops of lubricant.

Oprava

- V případě potřeby opravy kontaktujte prodejce.

Repair

- In case of reparation, please contact the distributor.

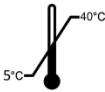
Klientský servis

- V případě jakýchkoli dotazů či potřeby pomoci kontaktujte prodejce.

Customer service

- If you have any questions or need help, contact the distributor.

8. Technické parametry / Technical parameters

Maximální hmotnost uživatele	110 kg 	Permitted user weight
Životnost	5 let od data nákupu / 5 years since purchase date	Usage period:
Maximální zatížení košíku	1,5 kg	Maximum load basket
Výška chodítka	770 - 880 mm	Rollator height
Počet stupňů nastavení	6	Number of adjustment degrees
Rozsah stupně	25 mm	Adjustment stroke
Celková šířka chodítka	610 mm 	Rollator externa width
Vnitřní šířka chodítka	540 mm	Rollator internal width
Šířka sedátka	355 mm	Seat width
Délka chodítka s rozloženou stupačkou	900 mm	Rollator lenght with footrest unfolded
Délka chodítka se složenou stupačkou	670 mm	Rollator lenght with footrest folded
Šířka chodítka ve složeném stavu	320 mm	Rollator width after folded
Hmotnost chodítka	8,2 kg	Rollator weight
Minimální úhel otočení	95°	Minimum turning radius
Průměr koleček	200 mm	Wheels diameter
Typ koleček	Plné /Full	Type wheels
Maximální bezpečný sklon		Maximum safe slope
Materiál	Hliník, polyetylen, guma / aluminium, polyethylene, rubber	Material
Rozsah teplot pro skladování a používání		Temperature of storage and use
Popis prostředí, ve kterém je možné produkt používat		Description of the environment in which the product will be used
Rozsah vlhkosti pro skladování a používání	Od 30% do 70% from 30% to 70%	The humidity for the storage and use
SN	Uvedeno na produktu / printed on the product	SN

9. Symboly / Symbols

 Potvrzení shody s normami EU	 Chraňte před vlhkostí!	 Confirmation of compliance with EU standards	 Protect from humidity!
 Výrobce	 Chraňte před přímým slunečním zářením.	 Manufacturer	 Protect from sunlight
 Datum výroby	 Maximální hmotnost uživatele	 Date of production	 Permitted weight user
 Čtěte pozorně návod k použití	 Možnost použití v interiéru i exteriéru	 Read the user's manual	 Use inside and outside buildings

			
Upozornění	Produkt je možné převážet autem	Warning	The product is intended to transport by car
			
Katalogové číslo	Produkt je možné převážet letadlem	Catalog number	The product is intended to the transport by plane
			
Sériové číslo	Možnost skřípnutí prstů	Serial number	The possibility of fingers jamming.
			
Produkt není určen jako sedadlo pro přesun v motorovém vozidle.	Šířka chodítka	The product is not designed for use as a seat to transport in a motor vehicle.	Rollator width

10. Kontakt / Contact details



mdh sp. z o.o.
ul. ks. W. Tymienieckiego 22/24
90-349 Łódź, Polska
tel. +48 42 674 83 84
www.mdh.pl

DISTRIBUCE A SERVIS / DISTRIBUTION AND SERVIS

MEYRA ČR s. r. o.
Hrusická 2538/5
141 00 Praha 4
tel.: +420 272 761 102
www.meyra.cz